

Микротопонимический словарь деревни Крупец Добрушского района Гомельской области

А. А. Гуцева

ГУО «Крупецкий детский сад – средняя школа» д. Старый Крупец, Добрушский район,
Гомельская область, Республика Беларусь

ВВЕДЕНИЕ

Топонимические названия с давних времен были объектом изучения многих исследователей, ведь многие люди стремятся узнать, как возникло название его деревни, речки, озера, улицы на которой он живет, о чем говорят названия лесов, полей, болот, лугов. «Названия — это народное поэтическое оформление страны. Они рассказывают о характере народа, его истории, его наклонностях и особенностях быта», — писал о названиях известный русский писатель Константин Паустовский. На Земле все имеет свое имя, и не одно. А столько, сколько народов живет на ней, потому что каждый народ стремится придумать такое название, чтобы оно было доступным для памяти и для произношения и взрослого и ребенка. Названия кругом, они вокруг нас. Они живут своей собственной и общей с нами жизнью.

Название улицы, поселка, города, улицы, где мы живем, не должно долго оставаться тайной.

Вот поэтому и существует наука о названиях — ономастика и в ней большой раздел — топонимика. Слово это греческое, состоит из двух частей: *топос* — местность, место и *онома* — имя. Можно сказать, что это имя места, связанного с жизнью человека, географическое название.

Топонимика как наука тесно связана с другими смежными науками: языкознанием, географией, историей, литературой, биологией. Название не может возникнуть без того, чтобы человек не владел языком, способным оформить словом сделанное им открытие. Вместе с тем на слова, которыми

определяются названия, влияет географический характер местности и часто помогает докопаться до настоящего смысла того или другого названия. И, наконец, история общества, которое создает название, дает ему общественное, социальное объяснение, соответствующее периоду его возникновения. Вот поэтому так важно углубляться в самые древние документы, книги. Даже те, что хранятся в местных библиотеках, архивах, проливают свет для более точного установления истоков разных названий (мест, имен, фамилий).

Топонимика имеет несколько подразделов. Это антропонимика, гидронимика, микротопонимика и др. Возникновение этой науки возвращает нас в первую половину XIX в., когда ученые-лингвисты объясняли смысл отдельных белорусских топонимов. Однако расцвета эта наука достигла в 1960-е гг., когда топонимией заинтересовались Евгений Адамович, Эмилия Бирила, Вадим Жучкевич, Павел Шуба и др. Приблизительно через тридцать лет были основательно исследованы названия населенных пунктов Витебской, Гомельской и Минской областей, названия водных объектов бассейна Западной Двины и Верхнего Поднепровья.

Истоки географических названий

Народ никогда не даст названия, которое бы чем-то не соответствовало ему, а тем более противоречило бы истине.

Жизнь наших далеких предков столетиями протекала в трудных социально-экономических условиях, при непрерывном противостоянии неблагоприятным природным явлениям. Крестьянскому люду приходилось в тяжелой борьбе отвоевывать у болот и лесов участки земли, чтобы превратить их в поля и пашни. Добытая в такой борьбе с природой победа не всегда давала желаемые результаты. На созданных земельных участках вырастали низкие урожаи. Часто на поля наступали болота, на разбросанные вдоль берегов рек и озер поселения набегали стаи голодных волков, для

отлова которых устраивали специальные ямы. Нередкими гостями здесь бывали медведи, лисы и другие дикие звери. Отсюда в исконно белорусских названиях населенных пунктов топонимы Бесхлебичи, Волчья Яма, Голоднички, Гнилища, Дикое и много подобных. Нельзя нам винить наших предков, что не нашли они для названия красивых слов. Зато такие топонимы сами за себя могут рассказать, как жилось в давние времена нашим предшественникам. Зачем стесняться того, что органично переплеталось с содержанием самой жизни?

Большинство названий населенных пунктов в Беларуси происходит от гидронимов — названий рек, озер и других водоемов. В Белоруссии встречаются гидронимы фино-угорского, иранского, балтского происхождения — этнических групп, которые жили до славянской колонизации земель современной Беларуси. Следующие за ними идут названия патронимические, ибо патронимы — от имен или фамилий первопоселенцев или по фамилиям, которые в населенном пункте преобладают. Потом идут микротопонимы — собственные названия небольших полей, болот, урочищ, улиц, лугов, лесов, болот.

Профессор истории И. Филевич назвал географические названия «язык земли», который «говорит нам часто больше, чем произведения древних и средневековых авторов, больше, чем припоминает свою историю сам народ». В наследство от прошлых поколений нам осталось большое количество названий. А найти исток названия это интереснейший материал для исследования.

Те, у кого есть желание объяснить происхождение того или иного названия, должен иметь в виду, что это дело непростое. Понять и объяснить происхождение и значение топонимов и микротопонимов не просто, часто невозможно. Чтобы стать исследователем топонимических названий нужно много знать, много работать, быть наблюдательным человеком, внимательным слушателем. Топонимика может быть объектом изучения и истории, и географии, и ботаники, и литературы.

Исследуя «малые» географические названия, т.е. топонимы, мы имеем возможность очень многое узнать о прошлом своего населенного пункта. Все топонимы объединены в топонимические словари. Вот и наша исследовательская работа представляет собой микротопонимический словарь деревни Крупец.

Для этого необходима старательная кропотливая работа над литературой по истории нашей родины, необходимо уметь слушать людей старшего поколения и хранить это в своих записях для раздумий, размышлений. Мы не собираемся в этой работе открывать новые разгадки древних тайн, а просто поделимся услышанным и прочитанным.

Названия окружающего мира — это в первую очередь памятники устного народного творчества, и относиться к ним нужно с уважением. Изменение названия, переименование должно быть исключительной мерой. Принимая решение о смене названия нужно обязательно советоваться с жителями населенного пункта. Ведь названия меняются не всегда обоснованно. Изучая литературу по топонимике мы узнали, что в Славгородском районе деревню Шеломы, названную так в многочисленных летописях как символ давних битв княжеских воинов в шлемах менять на неоригинальное Красный Восток? Или зачем было Крестовый Лог в Добрушском районе, названный так, потому что стоял там крест у дороги, менять на Красный Лог. Зачем было ломать традиционное название?

Белорусская топонимика еще мало изучена и последнее время усилилось желание человека познать самого себя и окружающий мир.

Каждый сознательный человек смотрит на переданные ему в наследство от далеких и близких предков топонимы как самые ценные исторические и языковые памятники родной земли, которые нужно уважать как что-то самое дорогое в жизни.

В мировой практике совсем справедливо считается, что чем более древнее по времени возникновения географическое название, тем оно дороже. Образованные, культурные люди ни за какие богатства не согласятся

изменить ее. Со всех топонимов цивилизованные люди более всего уважают, ценят те, которые дошли до нас от самых древних времен.

Сохранением традиционной топонимики мы не только избегаем нанесения болезненных психологических травм людям, но и оставляем мосты, которые связывают нашу современность с прошлым. Каждый такой разоренный мост — это огромная дыра, если не пропасть в нашей исторической памяти.

Из уважения к нашим предкам мы должны собирать, изучать и исследовать эти названия, хранить эту историческую память.

Изучая необходимую для нашей работы литературу мы обратили внимание на то, что белорусская топонимика является предметом специального внимания ученых, краеведов, публицистов, языковедов. По этой теме написано немало книг, оборонялись диссертации. Мы тоже проявили повышенный интерес к этой теме. Хочется лучше и глубже понять свое прошлое. Цель нашей работы продолжить исследование известных краеведов о богатстве и самобытности белорусской топонимики, содействовать воспитанию уважительного отношения к ней, вернуть из забвения забытые названия, приобщиться к своим историческим корням.

Древний топоним — это просто находка в стремлении определить преемственность между далеким прошлым и сегодняшним днём, историей и современностью.

После посещения деревенских старожилов, опроса родственников и знакомых были составлены словарные артикулы к выбранным названиям согласно следующего плана:

1. Микротопоним и транскрипция его диалектного варианта.
2. Тип географического объекта, названного микротопонимом (поле, луг, лес, болото, дорога, сенокос, улица и др.)
3. Где находится объект по отношению к населенному пункту.
4. Время возникновения названия.
5. Что положено в основу названия.

Затем все артикулы были размещены в алфавитном порядке. В итоге у нас появился микротопонимический словарь нашей деревни. Предлагаем его вашему вниманию.

Микротопонимический словарь
деревни Крупец Добрушского района Гомельской области

] — поле. Находится на запад от деревни.

Название возникло в 60-е гг. XX в. Это ровный участок пахотной земли, где раньше на самолет загружали минеральные удобрения.



] — болото. Название возникло в середине XX в. Находится на юг от деревни. Доктор филологических наук А. Рогалев считает, что это название вероятного древнего озера.

] — проулок между улицами Первомайской и Советской. Название возникло в конце XX в. На этом месте располагалась колхозная баня. Здание не сохранилось.

[б] — поле, небольшое озеро. Находится на юго-запад от деревни. Название появилось в конце XIX в. Происхождение названия не выяснено.

] — сейчас это улица Октябрьская. Название возникло в начале XIX в. Показывает на особенность рельефа местности.



] — поле, бывшее болото. Находится на север от деревни. Название возникло в середине XX в.

] — место в парке. Название возникло в конце XX в. На этом месте располагался ФАП. Здание не сохранилось.

] — место на реке. Находится в центре деревни. Название появилось в начале XIX в. Происходит от слова брести, переходить. В настоящее время реку в этом месте перегораживает плотина и перейти водоем невозможно.

[вяршы□на] — приток реки Крупка. Название возникло примерно в конце XVIII в. Происхождение названия не выяснено.



] — частный дом. Находится на улице Первомайской. Название появилось в конце XX в. Происходит от существительного *Влас* (имя хозяина дома, который трагически погиб).



] — часть деревни, которую крупчане называют Новый Крупец. Это северная часть деревни. Название от типа поселения, каковым первоначально являлся Новый Крупец. (Выселками называли поселения, все жители которого переселились из другого населенного пункта. Обычно сохранялось название прежнего поселения с добавлением слова «Выселки».)

] — поле. Находится на юг от деревни. Ранее на этом месте был поселок. Показывает на особенность рельефа местности.

Гаёк [гаёк] — улица Пушкинская. Название возникло в середине XIX в. Название от клейма «гаек», которое ставилось на кирпичах местного кирпичного завода.



] — в прошлом поле сразу за деревней. Находилось на запад от нее. Название возникло в конце XIX в. Происхождение названия не выяснено. Сегодня деревенская улица.



[гар лая] — поле. Находится на юго-восток от деревни. Название возникло в конце XIX в. Территория бывшего поселка Горелое, который до 1979 г. входил в состав деревни Старый Крупец. Теперь поселок не существует.

Г шча] — сенокос. Находится в центре деревни Новый Крупец. Название возникло в XVIII в. Происходит от глагола *городить*.



] — поле. Находится на север от деревни. Название возникло в первой трети XX в. Здесь проходила граница земли Крупецкой артели «Путь Социализма» с государственными землями.

] — сейчас это улица Колхозная.

Название возникло в начале XIX в. Показывает на особенность рельефа местности.



] — улица Молодежная. Название возникло в начале XX в. Название от слова дьяк, который когда-то жил на этой улице.



] — бывшие еврейские торговые ряды, ныне улица Пролетарская и часть улицы Советской. Название появилось в конце XIX в. Происхождение названия не выяснено.

] — частный дом. Название появилось в середине XIX в. До Великой Отечественной войны в доме находилась торговая лавка, которой владел еврей.



] — поле. Находится на востоке от деревни. Название появилось в середине XIX в. Во время перелета птиц осенью и весной на этом поле всегда много журавлей.

[] — поле, сенокос, озеро. Находится на северо-востоке от деревни. Название появилось в конце XX в. Происходит от существительного *Влас* (имя хозяина дома)



[] — улица Крестьянская. Название возникло в начале XIX в. Происхождение названия не выяснено.



Зубаровка [] — улица Комсомольская. Название возникло в начале XIX в. Происхождение названия не выяснено.



] — частные дома. Находятся на Улице Советской. Название появилось в середине XIX в. Дома стоят рядом и принадлежали зажиточным братьям по фамилии Иваньчиковы. (Наследники братьев живут в Норвегии).



[] — ров. Название возникло в середине XX в. Находится на северо-востоке от деревни. Ранее здесь брали песок для хозяйственных нужд. Карьером называют место открытой разработки неглубоко залегающих песка, глины, камней.

] — сейчас это улица Заводская. Название возникло примерно в начале XIX в. Происхождение названия не выяснено. (Старожилы-крупчане утверждают, что киловкой всегда называли крайнюю улицу).



] — поле. Находится на сразу за деревней. Название возникло в середине XIX в. В здании бывшего торфозавода в 60-е

гг. XIX в. делали кирпич.(В 70-е гг. XIX в. в этом же здании делали солевые лизуны” для коров, позже пробовали делать там асфальт).



] — молочная ферма. Находится на север от деревни. Название появилось в середине XX в. Комплексом называют группу зданий единого назначения.

[] — старое русло реки. Название появилось в конце XIX в. Старожилы помнят, что в этом месте находили останки деревянных кораблей. В древности реки деревни Крупец Крупка и Вершина использовались как водно-волоковые пути, по которым далее в более крупные реки Хоропуть и Ипуть из лесных чащ вывозились разнообразные лесные товары.

] — сенокос. Находится на юго-западе от деревни. Название возникло в начале XIX в. Происходит от диалектного криница — родник, который был когда-то очень давно в тех местах.

] — река. Название возникло примерно в конце XVIII в. В говорах Беларуси крупной или крупцом называют незамерзающий короткий приток реки.



] — очистные сооружения. Находятся на север от деревни. Название появилось в середине XX в. Происхождение названия не выяснено.

Ку] — частный дом. Название появилось в середине XIX в. В начале XIX в. в доме находилась лечебница., затем дом служил общежитием Коммуны Название было дано скорее всего из-за частой смены хозяев и, как правило, большого скопления народа.



] — пастбище. Название возникло в середине XX в. Находится на юг от деревни. Сюда на лето перегоняется колхозное стадо коров. Происходит от существительного *лагерь* (так называют временную стоянку под открытым небом, временное строение).

] — кафе “Лагуна”, бывшая столовая. Название возникло в конце XIX в. Находится в центре деревни. Название от мозаики, которой оформлены стены кафе. (На самом деле на стене изображены аисты).



[ляч] — частный дом. Название появилось в середине XIX в. При Советской власти до Великой Отечественной войны там работала лечебница.

] — природный ров. Находится на запад от деревни. Название возникло в конце XIX в. Происходит от существительного *ложе* (так называются углубления, по которым течет вода).

[] — бывший сенокос. Название появилось в конце XX в. Находится на восток от деревни. В настоящее время место, поросшее

лозовым кустарником. Местные умельцы заготавливают здесь лозовые прутья для плетения корзин.

[] — урочище, бывшее болото. Находится на север от деревни. Название возникло в 50-е гг. XIX в. Происходит от существительного *лось* (в те годы лосей в этом месте было очень много).

] — сенокос. Находится на север от деревни. Название возникло в начале XIX в. Словом луг наши предки чаще всего называли сенокосы, которые заливались во время паводков.



] — поле. Название возникло в середине XX в. Находится на северо-восток от деревни. Поле дает слабые урожаи. На поле чаще бывает “лысо” вот отсюда и название. Доктор филологических наук А. Рогалев считает, что это древнее языческое капище на возвышении, вершина которого равнялась и очищалась от деревьев и кустов, отчего и давалось характерное обозначение таким “горам” — Лысая.

] — молочная ферма. Находится на север от деревни. В 1931 г. в Старом Крупце был организован колхоз “Первомайский”. (На месте бывшего колхоза осталась ферма).

] — поле. Находится на юг от деревни. Название появилось в конце XX в. Происходит от фамилии хозяина, которому принадлежало поле, — *Макаревич*.

[маска] — Новый Крупец. Название возникло в начале XVIII в, когда в слободе Новый Крупец появились переселенцы из российских пределов.

] — сенокос, поле. Название возникло примерно в конце XVIII в. Это название бывшего поселка. Происхождение названия не выяснено.

] — сейчас это улица Луговая. Название возникло в середине XIX в. Это самая отдаленная от центра деревни улица и поэтому никто не хотел на ней жить и строиться.



знь] — поле. Находится на север от деревни. Название возникло в конце XIX в. Территория бывшего поселка. Происхождение названия не выяснено.

] — роща. Находится на юго-восток от деревни. Название возникло в середине XIX в. Раньше в этой роще преобладала ольха, отсюда и название.

] — бывшее поле. Название появилось в середине XX в. Происходит от глагола осесть. Сегодня это улица Советская. Происхождение названия не выяснено.

] — улица Остроглядовская. Название появилось в 90-е гг. XX в. Находится в западной части деревни. Улица была построена для переселенцев, которые пострадали от взрыва Чернобыльской АЭС. Сохранено название деревни, жители, которой и были переселены. Название от характеристики жителей, которые были с острым взглядом, наблюдательными и зоркими, умели все увидеть и заметить, как, что, где в соседних деревнях делается.

] — городище. Находится в центре деревни Новый Крупец. Название возникло в начале XIX в. Ранее на этом месте стояла

церковь. Городище называют островом, потому что его с двух сторон омывают речки Крупка и Вершина.



] — улица Пролетарская. Название возникло примерно в начале XIX в. Происхождение названия не выяснено.



[] — место в парке. Название возникло в конце XX в. На этом месте находилось здание почты. Сегодня остался только овраг от подвала.

[] — поле, раньше место было заболочено. Находится на юг от деревни. Название возникло в начале XIX в. Происхождение названия не выяснено.

] — поле. Находится на юго-западе от деревни. В 1931 г. в Старом Крупце был организован колхоз «Красная роща» на месте поселка «Роща», в одну улицу.

[] — часть Кооперативной улицы. Название возникло в середине XIX в. Происхождение названия не выяснено.



[] — природный холм. Находится на северо-востоке от деревни. Название возникло в конце XIX в. В основе него — прозвище человека, который раньше здесь жил, — дед *Селюк*.



] — тип сельского поселения (слобода Новый Крупец). Название возникло в XVI -XVII в. В старобелорусских памятниках XVI -XVII вв. слово слобода употреблялось в значении «льготное поселение». (Население жителей слобод освобождалось от повинностей на определенный срок).

] — сенокос. Находится на юго-восток от деревни. Название возникло в начале XIX в. Раньше место было заболочено. Происходит от существительного стайка — группа предметов, потому что сенокос находился на участках земли, окруженных водой.

] — школа. Находилась в центре деревни Крупец. Была построена в 1939 г. Здание не сохранилось. На том же месте была построена новая школа, которая открылась в 2008 г.

[] — улица Набережная. Название появилось в конце XIX в. По всей видимости это одна из первых улиц деревни Крупец.



ц] — роща. Находится на север от деревни. Название возникло в начале XIX в. Происхождение названия не выяснено.

[] — место на реке Крупка. Находится в центре деревни Старый Крупец. Название возникло в конце XX в. На этом месте молодежь во время купания на веревке-“тарзанке” прыгали в реку.

[] — поле. Название возникло в начале XIX в. Находится на восток от деревни. Низкое, топкое место — отсюда и название.

[] — место за церковью. Название возникло в конце XX в. На этом месте растут березы. (Сейчас на этом месте остались две березы, а раньше их было три).

[] — сейчас это улица Заводская. Название возникло в 30-е гг. XIX в. , было заменено на Заводскую в 50-е гг. XIX в. Название произошло от бывшего торфозавода, который в 30-е гг. XIX в. крупчане называли словом фабрика.



[] — часть деревни, которая ранее относилась к Старому Крупцу. Название появилось в середине XIX в. Происхождение названия не выяснено.

[] — улица Садовая. Название возникло в начале XIX в. Хутором в Белоруссии называют поселение, находящееся на некотором отдалении от основного населенного пункта.



[] — часть д. Крупец, где находятся сельский совет, магазин и сельский дом культуры. Название появилось в конце XIX в. Это

место массового скопления народа. Здесь проводятся массовые мероприятия. Такие места народ всегда называет центром, хотя в буквальном смысле они не являются центрами населенных пунктов.



[] — молочная ферма. Находится на запад от деревни. От названия бывшего колхоза “Шлях социализма”. (На месте бывшего колхоза осталась ферма).

[] — молочная ферма. Находится на юг от деревни. В 1931 г. в Старом Крупце был организованный колхоз “Южный”. (На месте бывшего колхоза осталась только одна ферма, но историческое название сохранено, им пользуются и сейчас).



[] — холм на берегу реки Крупка по улице Пролетарской. Название возникло в середине XIX в. В основе ее — прозвище хозяина, который ранее жил на этом холме.



[] — пастбище. Находится на запад от деревни. Название возникло в середине XIX в. Происхождение названия не выяснено.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Вот и произошло знакомство с историей происхождения наших названий.

Основной особенностью топонимических названий является их устойчивость, живучесть, потому что они служат самыми древними памятниками, которые позволяют проникать в глубину истории, культуры и языка. Микротопонимы передаются от поколения к поколению людей почти неизменно, чем сохраняют свою огромную ценность.

При внимательном рассмотрении можно заметить, что названия давались крупчанами для отличия одного объекта от другого, для лучшей ориентации, для обозначения мест хозяйственной деятельности, родовых, фамильных владений и т.п. В основе названия — признак, который считался на тот момент самым существенным. Каждая историческая эпоха оставила свой пласт микротопонимики в нашей деревне, в зависимости от исторических условий и языка, на котором говорило население. Все названия нашего микротопонимического словаря можно разделить на определенные группы. Одни названия связаны с природными условиями, другие — с занятиями жителей, третьи — характеризуют сам объект. Некоторые же названия возникли от фамилий и имен людей.

Так, названия полей, отображают особенности почвы, поверхности земли. Это топонимы *Болото, Лысая Гора*.

Микротопонимы *Карьер, Кирпичный, Комплекс* связаны с деятельностью людей. Большинство таких названий отображают прошлое. Давно нет кирпичного завода, но название осталось как память о нем.

Названия *Остров, Ближняя гора, Дальняя гора, Ягодное, Лосиное* характеризуют названную местность.

Микротопонимы *Иваньчиковы дома, За Власом, Селюкова Гора, Яблочкин бугорок, Макаревичево* возникли от имен, фамилий и прозвищ людей, появились они относительно недавно.

Есть микротопонимы, которые характеризуют историческую эпоху, в которой они появились. Это такие названия как *Майская, Слобода*.

Микротопоним *Выселки*, говорит о росте населения и развитии хозяйства. Названия *Ольховое, Лозы* характеризует растительность нашего края. Название *Дьяковка* указывает на профессию человека.

С помощью микротопонимов можно получить информацию об особенностях местного ландшафта в прошлом, занятиях и быте людей в прошлом, именах и фамилиях жителей нашего населенного пункта.

Микротопонимические названия — это не только определенная часть лексики, а и духовный клад народа, в котором сохранилась жизненная философия и психология наших предков.

От предков досталась нам созданная их трудовыми руками, выведенная на путь цивилизации наша родная Беларусь. И мы обязаны чтить в памяти все, что связано с их жизнью, чтобы также чтить нас наше будущее поколение. Они, скорее всего, не простят нам, если мы не вернем людям не по их вине утраченное топонимическое наследие, в котором так ярко было когда-то отображена вся нелегкая жизнь белорусского народа. Рожденная в его среде поговорка: «Кто родителей не чтит, тот готовит себе такую же участь», обязывает идти на любые шаги, чтобы сполна вернуть топонимию, полученную от предков, перед памятью которых мы находимся в неоплатном долгу.

Наше сегодняшнее время — это всего только мгновение в многовековой истории белорусского народа. Со временем он по-другому посмотрит, даст непохожую на сегодняшнюю оценку пережитому, но все таки можно надеяться, что оставит нетронутыми те особенные названия национальной топонимики, которые пришли из седой старины или сейчас придумываются нами.

Возрождая историко-культурную преемственность в топонимии, мы возвращаем тем самым культурные ценности наших предков, протягиваем

связующую нить от современности к прошлому и от прошлого через современность к будущему.

Список использованной литературы

1. Адамовіч Я.М. Мікратапанімічныя назвы. — Мн., 1971.
2. Асіноўскі С. Там, дзе была Неўрыда. — Мн., 1996.
3. Лыч Л.М. Назвы зямлі беларускай. — Мн., 1994.
4. Рогалев А. Ф. Географічныя назвы Гомельшчыны. — Гомель, 1992.
5. Шпак Іван. “Часоў былых і новых сувязь”: Пытанні мікратапанімікі на ўроках роднай мовы ў 7 класе. // Роднае слова. 2000. № 7. С. 62-65
6. Шур В.В. Беларускія ўласныя імёны: Беларуская антратапаніміка і тапаніміка: Дапаможнік для настаўнікаў. — Мн., 1998.
7. Шур В.В. 3 гісторыі ўласных імёнаў. — Мн., 1993.
8. Шур В.В. Праграма факультатыву “Беларуская антратапаніміка і тапаніміка”. // Роднае слова. 1998. № 10. С. 127-131
9. Юрэвіч У. М. Слова жывое, роднае, гаваркое. — Мн., 1992.
10. Язерская Святлана. Урок-вандроўка па родных мясцінах. // Роднае слова. 1999. № 9. С. 109-114